



6 au 8
juillet 2016

Congrès AFECCAV 2016

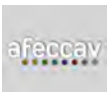
Association Française des Enseignants et Chercheurs en Cinéma et AudioVisuel

Images pour/suite : remake, franchise, filiation

► Université Bordeaux Montaigne, MSHA

10 Esplanade des Antilles - 33607 PESSAC

► Contact : congresafeccav2016@gmail.com





Comité scientifique et d'organisation

Jean-François BAILLON (Bordeaux Montaigne), Pierre BEYLOT (Bordeaux Montaigne), Camille GENDRAULT (Bordeaux Montaigne), Alain KLEINBERGER (Paris Ouest Nanterre La Défense), Barbara LABORDE (Sorbonne Nouvelle-Paris 3), Gwénaëlle LE GRAS (Bordeaux Montaigne), Raphaëlle MOINE (Sorbonne Nouvelle-Paris 3), Geneviève SELLIER (Bordeaux Montaigne), Benjamin THOMAS (Strasbourg)

Programme

Mercredi 6 juillet

- **13h30 - 14h : Ouverture (salle Jean Borde)** - Présidence Bordeaux Montaigne, Mica, Afeccav
- **14h - 15h : Conférence plénière (salle Jean Borde) : Carolyn JESS-COOKE** (Université de Glasgow), auteure de *Film Sequels* (2009)
- **15h - 15h30 : Pause**

Atelier 1 - Figures mythiques

15h30-17h30 • salle Jean Borde

Présidence : Geneviève SELLIER (Université Bordeaux Montaigne)

Modération : Gaspard DELON (Université Paris Diderot-Paris 7)

- **Régis ARNAUD** (Université Paris Diderot-Paris 7)
Modes de représentations et historicité du cinéma fantastique dans la production française : L'exemple des adaptations de *La Belle et la bête*
- **Anaïs CABART** (Université Bordeaux Montaigne/Université de Montréal)
Medea : La figure de l'héroïne de Dreyer à Von Trier
- **Phil POWRIE** (University of Surrey)
Performance et hétérotopie dans les versions de *Carmen*
- **Aurore RENAUT** (Université de Lorraine)
Les adaptations du *Bossu* de Paul Féval, vers une émancipation féminine ?

Atelier 2 - Transmédialité

15h30-17h30 • salle 2

Présidence : Xavier DAVERAT (Université de Bordeaux)

Modération : Bérénice BONHOMME (ESAV Toulouse Jean Jaurès)

- **Livio BELLOÏ** (Université de Liège)
Du tableau au plan. Remake et transmédialité dans *Shirley* (2013) de Gustav Deutsch
- **Vladimir LIFSCHUTZ** (Université Lumière Lyon 2)
Les franchises transmédiatiques sous l'influence cycle littéraire
- **Fabien MEYNIER** (Université Paul Valéry Montpellier 3)
L'opéra dans le texte et la scène dans le film. *Le Fantôme de l'opéra* : un cas emblématique de sérialité transmédiate.

Atelier 3 - Formats et logiques de répétition

15h30-17h30 • salle 3

Présidence : Marta BONI (Université de Montréal)

Modération : Benjamin THOMAS (Université de Strasbourg)

- **Simon DANIELLOU** (Université de Rennes 2)
Quand les studios dominaient le cinéma japonais (1958-1960) : un même répertoire culturel au service de stratégies concurrentielles
- **Sylvain LOUET** (Université de Marne-la-Vallée)
Le second œil du suédage : transposition ou travestissement ?
- **Arnaud MOSCHENROSS** (Université de Haute-Alsace)
La production «en série» dans le cinéma japonais des années 1960, entre standardisation et renouvellement.
- **Vincent SOULADIÉ** (Université de Toulouse 2 Jean Jaurès)
Ersatz et succès damnés, l'imitation cinématographique en question

20h : Dîner de gala au Café du port

Jeudi 7 juillet

Atelier 1- Horreur et fantastique

9h-11h • salle 2

Présidence : Phil POWRIE (University of Surrey)

Modération : Aurore RENAUT (Université de Lorraine)

- **Chloé DELAPORTE** (Université Paul Valéry Montpellier 3)
1910-2015 : *It's (still) alive !* Frankenstein ou la sérialité décomposée

- **Pierre JAILLOUX** (Université de Grenoble 3)

L'écran palimpseste, ou le fantôme du film

- **David ROCHE** (Université Toulouse 2 Jean Jaurès)

Les remakes hollywoodiens de films d'horreur américains des années 2000 et l'homogénéisation des stratégies de la peur

- **Elodie VALKAUSKAS** (Université de Lorraine)

La réception de *Nosferatu, fantôme de la nuit* de Werner Herzog (1979) en France : étude d'un transfert culturel

◆ Atelier 2 - Esthétique de la reprise

9h-11h • salle 3

Présidence : **Jean-François BAILLON** (Université Bordeaux Montaigne)

Modération : **Livio BELLOÏ** (Université de Liège)

- **Marie GUEDEN** (Université Paris I Panthéon Sorbonne)

La filiation Vinci-Eisenstein-Tarkovski : la ligne serpentine comme ligne de la « poursuite »

- **Marie MARTIN** (Université de Poitiers)

Un passé qui ne passe pas : *remake secret, emploi et déjà-vu*

- **Julien PÉQUIGNOT** (Université de Franche-Comté)

The Shootist : la construction d'une *persona* par la mise en sérialité apocryphe

◆ Atelier 3 - Franchises

9h-11h • salle Jean Borde

Présidence : **Joël AUGROS** (Université Bordeaux Montaigne)

Modération : **Marie-France CHAMBAT-HOUILLON** (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3)

- **Hélène LAURICHESSE** (Université Toulouse 2 Jean Jaurès)

L'industrie cinématographique à l'ère des « films-marques »

- **Hélène MONNET-CANTAGREL** (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3)

La franchise : une forme culturelle ?

- **Joël AUGROS** (Université Bordeaux Montaigne)

Suites, franchises et effets de ciseaux

- **Bérénice BONHOMME** (Université Toulouse 2 Jean Jaurès)

Remakes et reprises chez Disney

11h-11h30 : Pause

- **11h30-12h30 : Conférence plénière**, salle Jean Borde

Kim AKASS (University of Hertfordshire) et **Janet MCCABE** (Birbeck, University of London), co-dir. de *Reading 'Ugly Betty'* (2011); *Reading 'Desperate Housewives'* (2006); *Reading 'The L Word'* (2006); *Reading 'Six Feet Under'* (2004); *Reading 'Sex and the City'* (2004)

HBO and its legacy

12h30-14h : Déjeuner

◆ Atelier 1 - Genèses de la sérialité

14-16h • salle 2

Présidence : **Martin BARNIER** (Université Lumière Lyon 2)

Modération : **Pierre JAILLOUX** (Université Stendhal Grenoble 3)

- **Anna DIMITROVA** (Université de Pittsburgh)

Echecs et expériences dans les films de versions multiples

- **Marie FRAPPAT** (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3)

Entre trahison et restitution : controverses autour des ressorties françaises du *serial*. *Les Mystères de New York* (1915-1929-1931)

- **Jacques GERSTENKORN** (Université Lumière Lyon 2)

« Cette inclination à la sérialité... » : au cœur du processus de production des vues Lumière

- **Marylin MARIGNAN** (Université Lumière Lyon 2)

Adaptations cinématographiques de pièces de théâtre : allers-retours entre théâtre et cinéma.

◆ Atelier 2 - Logiques génériques

14-16h • salle Jean Borde

Présidence : **Raphaëlle MOINE** (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3)

Modération : **Julien PÉQUIGNOT** (Université de Franche-Comté)

- **Gaspard DELON** (Université Paris Diderot-Paris 7)

Franchises hollywoodiennes : quels corpus pour quelles problématiques ?

- **Frédérique LAMBERT** (Université Paris Ouest Nanterre La Défense)

Tu quoque mi fili. Remake, filiations, variations dans le péplum 2.0.

- **Tatiana MONASSA** (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3)

La refonte d'univers et la reprise d'éléments emblématiques dans le *reboot* de franchises hollywoodiennes des années 1980-1990.

- **Meera PERAMPALAM** (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3)

I'll be back : de *Terminator* à *Star Wars*, « suite et (re)naissance » de la saga cinématographique

◆ Atelier 3 - D'une œuvre à l'autre

14-16h • salle 3

Présidence : Présidence : **Sandrine DUBOUILH** (Université Bordeaux Montaigne)

Modération : **Barbara LABORDE** (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3)

• **Ayoub BOUHOUHOU** (Université de Marrakech)

Le remake américain du film chinois *Les Infiltrés*

• **Camille BUI** (Université Paris Diderot-Paris 7)

Rejouer l'imprévu : la démarche documentaire à l'aune du remake

• **Stella LOUIS** (Université Paris Ouest Nanterre La Défense)

Morse/ Let Me In ou le remake vampirisé

• **16h30-18h : AG AFECCA V Séance plénière**, salle Jean Borde

(précédée d'une présentation de l'AFRHC, de la SERCIA et du NECS)

20h : Séance de cinéma à l'Utopia de Bordeaux

Les Revenants (Robin Campillo, 2004) présenté par **Geneviève SELLIER** (Université Bordeaux Montaigne)

◆ Vendredi 8 juillet

◆ Atelier 1 - Acteurs, icônes

9h-11h • salle Jean Borde

Présidence : **Alain KLEINBERGER** (Université Paris Ouest Nanterre La Défense)

Modération : **Gwénaëlle LE GRAS** (Université Bordeaux Montaigne)

• **Jean-François BAILLON** (Université Bordeaux Montaigne)

Quand Christopher Lee recycle Boris Karloff : l'inquiétante étrangeté revisitée ou une incarnation britannique de l'*Unheimlich* freudien ?

• **Bastien CHEVAL** (Université Paul Valéry Montpellier 3)

Mickey Mouse : les mutations d'une icône cinématographique

• **Alexandre MOUSSA** (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3)

Répliques par l'actrice, répliques d'une actrice : Delphine Seyrig dans *Le Troisième Concerto* (1963) et *Le Lys dans la vallée* (1970)

• **Thomas PILLARD** (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3)

Les trois âges de « Jack » Nicholson : recyclage et métamorphoses

◆ Atelier 2 - Politique et histoire

9h-11h • salle 3

Présidence : **Jacques GERSTENKORN** (Université Lumière Lyon2)

Modération : **Marie MARTIN** (Université de Poitiers)

• **Raphaël JAUDON** (Université Lumière Lyon 2)

« Du passé faisons table rase ! » L'impossible héritage révolutionnaire dans les nouveaux cinémas

• **Samuel LELIÈVRE** (EHESS)

Série, citation, et recreation cognitive dans *Histoire(s) du cinéma* de J-L. Godard

• **Gita Aslani SHARESTANI** (Université Paris Ouest Nanterre La Défense)

Remake, révélateur de la censure et de l'autocensure : Une étude de cas après la révolution islamique en Iran

• **Raphaël SZÖLLÖSY** (Université de Strasbourg)

Pour un paradigme esthétique de l'Image-Foyer : À propos d'*Heimat* (1984-2013) d'Edgar Reitz.

◆ Atelier 3 - Logiques télévisuelles

9h-11h • salle 2

Présidence : **Pierre BEYLOT** (Université Bordeaux Montaigne)

Modération : **Kira KITSOPANIDOU** (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3)

• **Julien ACHEMCHAME** (Université Paul Valéry Montpellier 3)

Breaking Bad vs. *Better Call Saul* : enjeux d'une reconfiguration narrative et esthétique.

Un spin-off pour une continuité à rebours ?

• **Audrey BÉLANGER** (Université du Québec à Montréal)

De la *quality TV* au *cop show* à l'américaine : le remake de 19-2

• **Laetitia BISCARRAT** (Université Toulouse 2 Jean Jaurès), **Natalia MÉLENDEZ MALAVÉ** (Université de Malaga)

Exporter, partager, adapter : logiques médiatiques à l'œuvre dans la circulation transnationale des séries télévisées de l'Espagne vers la France

11h-11h30 : Pause

• **11h30-12h30 : Séance plénière**, salle Jean Borde

Thomas ANARGYROS, producteur chez EuropaCorp Television (sous réserve)

12h30-14h Déjeuner

◆ Atelier 1 - Reprises et réflexivité

14-16h • salle Jean Borde

Présidence : **Hélène LAURICHESSE** (ESAV Toulouse Jean Jaurès)

Modération : **Chloé DELAPORTE** (Université Montpellier 3)

• **Olivier ALEXANDRE** (EHESS)

Les Youtubers à l'épreuve de la sérialité. Le cas des chaînes « comédies » (sous réserve)

• **Marta BONI** (Université de Montréal)

Du film à la série télé : vers la consolidation d'un musée imaginaire ?

• **Jules SANDEAU** (Université Bordeaux Montaigne)

Sérialité et autoréflexivité : les suites conscientes d'elles-mêmes

◆ Atelier 2 - Imaginaires nationaux

14-16h • salle 2

Présidence : **David ROCHE** (Université Toulouse 2 Jean Jaurès)

Modération : **Camille GENDRAULT** (Université Bordeaux Montaigne)

• **Yohann CHANOIR** (EHESS)

Christophe Colomb au cinéma ou le recyclage d'une figure interstitielle

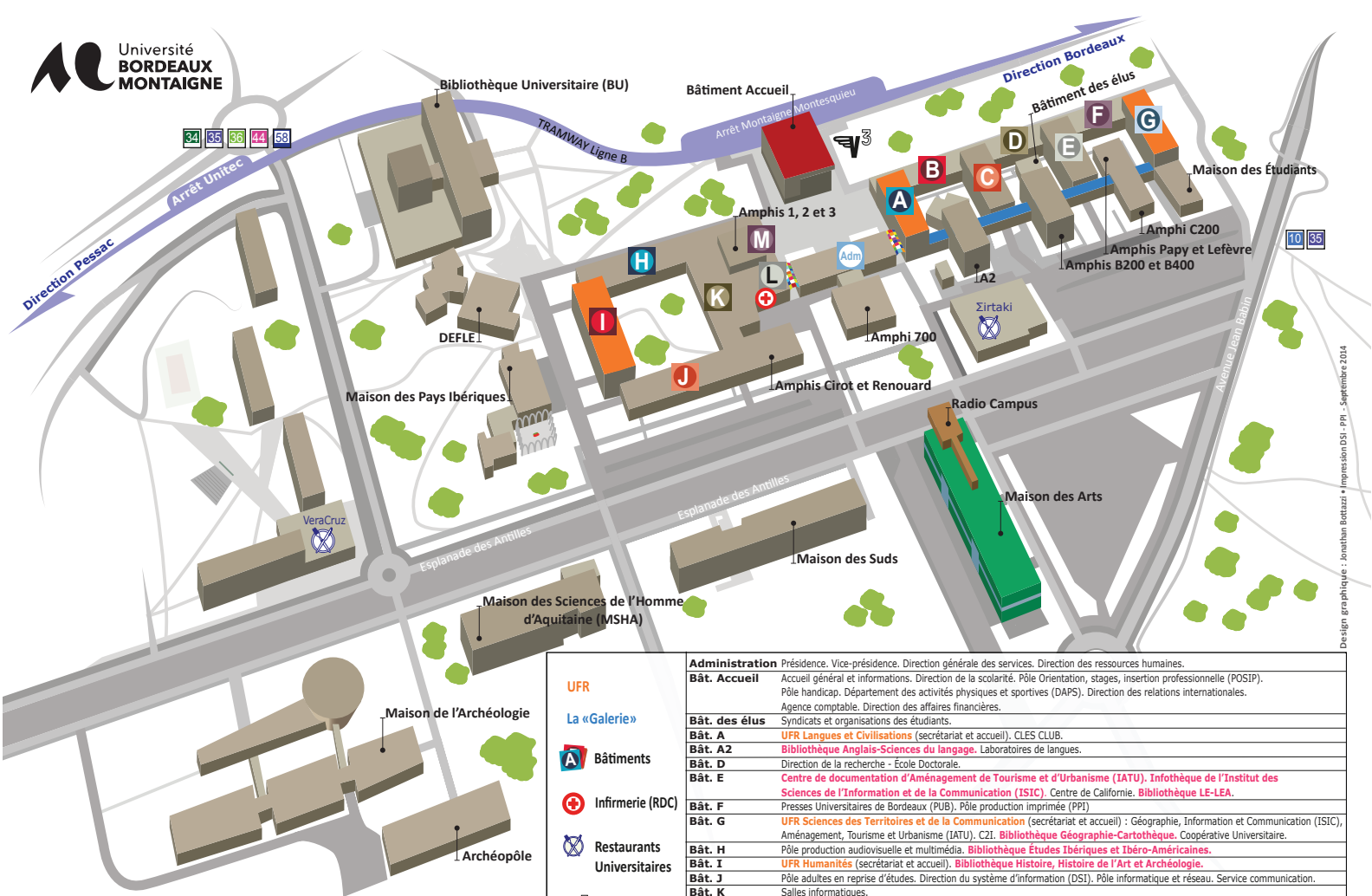
• **Maureen LEPERS** (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3)

De l'inévitable retour de la légende du Vieux Sud ? Réviser le film de plantation hollywoodien dans *Twelve Years a Slave* (Steve McQueen, 2014)

• **Giuseppina SAPIO** (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3)

La matrice sérielle de la *camorra*. Le cas de la série italienne *Gomorra* (2014)





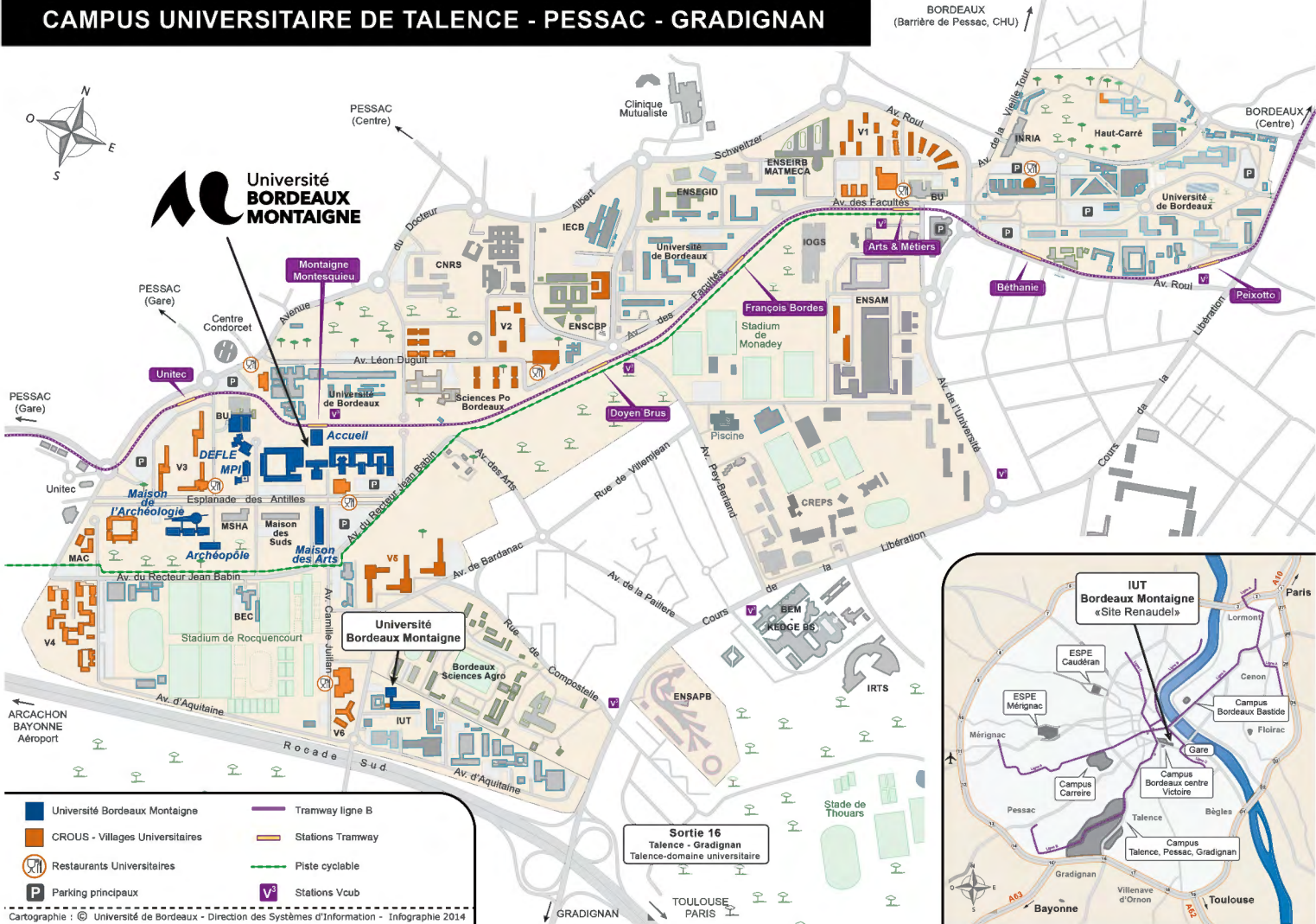
| | |
|---|---|
|  UFR | Administration Présidence. Vice-présidence. Direction générale des services. Direction des ressources humaines. |
|  La «Galerie» | Bât. Accueil Accueil général et informations. Direction de la scolarité. Pôle Orientation, stages, insertion professionnelle (POPIP). Pôle handicap. Département des activités physiques et sportives (DAPS). Direction des relations internationales. Agence comptable. Direction des affaires financières. |
|  Bâtiments | Bât. des élus Syndicats et organisations des étudiants. |
|  A | Bât. A UFR Langues et Civilisations (secrétariat et accueil). CLES CLUB. |
|  A2 | Bât. A2 Bibliothèque Anglais-Sciences du langage . Laboratoires de langues. |
|  D | Bât. D Direction de la recherche - École Doctorale. |
|  E | Bât. E Centre de documentation d'Aménagement de Tourisme et d'Urbanisme (IATU) . Infothèque de l'Institut des Sciences de l'Information et de la Communication (ISIC). Centre de Californie. Bibliothèque LE-LEA . |
|  F | Bât. F Presses Universitaires de Bordeaux (PUB). Pôle production imprimée (PPI) |
|  G | Bât. G UFR Sciences des Territoires et de la Communication (secrétariat et accueil) : Géographie, Information et Communication (ISIC), Aménagement, Tourisme et Urbanisme (IATU). C2I. Bibliothèque Géographie-Cartotheque . Coopérative Universitaire. |
|  H | Bât. H Pôle production audiovisuelle et multimédia. Bibliothèque Études Ibériques et Ibéro-Américaines . |
|  I | Bât. I UFR Humanités (secrétariat et accueil). Bibliothèque Histoire, Histoire de l'Art et Archéologie . |
|  J | Bât. J Pôle adultes en reprise d'études. Direction du système d'information (DSI). Pôle informatique et réseau. Service communication. |
|  K | Bât. K Salles informatiques. |
|  L et M | Bât. L et M Direction du patrimoine immobilier et logistique. Infirmierie. Pôle formation des personnels et concours. Bibliothèque Études Germaniques . |
|  Maison des étudiants (MDE) | Direction Vivre à l'université. Pôle projets : culture et vie étudiante. Auditorium. |

CAMPUS UNIVERSITAIRE DE TALENCE - PESSAC - GRADIGNAN

BORDEAUX
(Barrière de Pessac, CHU)



**Université
BORDEAUX
MONTAIGNE**



- Université Bordeaux Montaigne
- CROUS - Villages Universitaires
- Restaurants Universitaires
- Parking principaux
- Tramway ligne B
- Stations Tramway
- Piste cyclable
- Stations Vcub

Sortie 16
Talence - Gradignan
Talence-domaine universitaire

